A-AREA 搬運
寄存貨物公司
設有本地及長途服務，全保險，保稅倉庫。廿年專業服務經驗。週末搬運，不設額外收費。電：521。3338或521。2744

搬運公司
KORRES MOVING & TRANSFER LTD.
2158 W.12TH AVE,VAN.B.C.V6K 2N2
。特別貨車可供清潔用。搬運。運輸。貨櫃。儲藏倉庫。小型倉庫。包裝物品。英語電 734。5535
晚及假期英語電 732。9898

如何寫好英文？
只需三個簡單的學習步驟便可寫好英文，一本小冊子內刊有詳情。欲取小冊子請付兩元（手續費及郵費）及回郵信封連同地址寄：SHAND 346-1755 ROBSON ST.,VAN.B.C.V6E 3B7

美的彩色印刷
magic press ☎255-0055
專門承印
中西文件
社團月刊
彩色書籍部
餐牌單張
外賣餐紙
大型海報
宣傳單張
慰金過膠
2062 Commercial Drive. Vancouver. B.C. V5N 4A9
優質印刷 取價公道 快捷妥當 大小定單 無任歡迎

新華超級市場
SUN WAH SUPER MARKET
聖誕歡騰
購物佳音
12·8
由十二月八日起，本超級市場內一切華洋雜貨、冰鮮海產、工藝瓷器、
一律減價酬賓
由七五折至九折
X' mas Sale
10% -25% OFF
新華攻勢，再接再勵
新華系列，保証特別
特價品及白米除外
268 Keefer St., Vancouver, B.C. Tel: 688-9598

香港亞洲電視節目主持人
字字玄機 測字
十九區風水 風水
神機妙眼 掌相
905接觸 玄學
香港奇聞雜誌顧問
香港新城週刊專欄作家
葉榮允風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：哥比街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688-8946
有聲傳呼機：650-8577
葉榮允院長 JOSEPH IP
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"
(憑此廣告可獲九折優待 限期至1988年底)

AZUMA
JAPANESE RESTAURANT 日本料理
(前 KOJI 高志日本料理)
十一月十一日開始營業
5:00 - 11:00 pm 星期一至星期六
5:00 - 10:00 pm 星期日及公衆假期
347喜事定東街 電話：689·7351

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687—6675
冬季新貢獻
迎接1988年除夕餐舞會
一九八八年十二月卅一日晚上八時
*名貴龍蝦沙律翅席
*遊藝節目
*精彩表演
*香檳、派對紙帽
*大樂隊演奏、歌唱
*三藩市機票及名貴獎品大抽獎
*凡購賣十位以上九折優待
每位$59
除夕晚會菜單
生猛龍蝦大沙律
百花釀蟹拑
式大熱菜金錢鷄拼帶子
百年晶鴻運
水晶餅
賀年煎堆
錦繡炒飯
砵酒火鷄柳
琵琶燒大鴨
北菇扒鮑片
新春雙喜鴿
大展鴻圖翅
西菜炖陳腎
特製香肉煲
青島對蝦（2只）
釀焗鮑魚盅
每隻（細）五元
（中）八元
（大）十九元
荔芋扣鴨煲
海參鴨掌
支竹牛腩煲
支竹羊腩煲
生炒仙掌
九元五角
八元
九元
九元
八元
八元
特別介紹
特式小菜
香煎咸魚
荔芋香酥鴨
家鄉砵仔蟹
粉絲對蝦煲（2磅計加）
粉絲玉蟹煲（2只）十二元
梅菜扣肉煲
芋頭扣肉煲
砵酒焗鵝煲
生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤羹
$188
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲龍蝦
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
召鹽焗中蝦
當紅炸子鷄
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菜
$388
生猛龍蝦大沙律
式大熱菜翡翠鮮明蝦
蟹肉會魚肚更
北京片皮鴨
召鹽鮮魷求
生才包鴨肉鬆
黑椒牛柳絲
當紅炸子鷄
清蒸游水班
楊州炒飯
合時生菜
蓮子紅豆沙
$148
$59（六位套餐）
西菜炖鴛鴦腎
蝦子海參鴨掌
沖油脆皮鷄（半只）
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
豉汁蒸太子
絲苗白飯
奉送：糖水、生菜

北園
NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828
恭祝聖誕
並賀新年
d'Glimpse